Raporti vjetor
Godišnji izveštaj
Annual Report
2014
GODIŠNJI IZVEŠTAJ 2014.
**Sadržaj**

Sadržaj ........................................................................................................................................ 3

Vizija i misija ................................................................................................................................ 5

Uvodna reč predsednika Ustavnog suda, Prof. dr Enver Hasani ............................................... 7

Reč generalnog sekretara, Milot Vokshi ..................................................................................... 9

Godišnji izveštaj Ustavnog suda za 2014. godinu ...................................................................... 10

Sekretarijat Ustavnog suda ........................................................................................................... 13

I. Odeljenje za administraciju i ljudske resurse (OALJR) ................................................. 17

II. Odeljenje za profesionalnu podršku (OPP) ................................................................. 23

III. Odeljenje za registrovanje predmeta, statistiku i arhivu (ORPSA) ................................ 27

IV. Odeljenje za budžet i finansije (OBF) .............................................................................. 35

V. Jedinica za nabavke (JN) .................................................................................................... 43

VI. Jedinica za informacionu tehnologiju i multimedije (JITM) ...................................... 49

VII. Revizija ............................................................................................................................. 53

VIII Pravna jedinica (PJ) ......................................................................................................... 57

IX. Aktivnosti Ustavnog suda ............................................................................................. 61

DODATAK I ................................................................................................................................. 71

Organogram ustavnog Suda ........................................................................................................ 71
Vizija i misija

1. Vizija

Republika Kosovo je demokratska država zasnovana na vladavini prava in poštenju ljudskih prav in ljudskog dostojanstva, garantovanih Ustavom. Na Kosovu, kjer ljudi odlučujejo preko svojih predstavnikov, ki za svoj rad odgovarjajo narodu, Ustavni sud je institucija, ki je građani Kosovo vide kot vrhunsko vlast in garant Ustava in poštenja zakona.

Vošten Ustavom, Sud bo da doprinese: (1) izgradnji slobodne, demokratske in miroljubive zemlje, (2) garantovanju prava, sloboda in jednakosti pred zakonom za vse građane in zajednice, in (3) brisanju tragova prošlosti in izgradnji novih tradicij zasnovanih na vladavini prava, demokratije in ljudskih prav.

2. Misija


Prema tome, v skladu s ovom vizijom, Ustavni sud Kosovo je sebi postavio sledeću misiju, da bude:

profesionalna, stručna in nezavvisna institucija, ki vsebuje visoko trdvo in nezavisnost, konavna edina odgovorna za izvedbo pogojev sudiške pravice;
onvorena institucija, ki podoiška štiti prava in osnovne slobode kosovskih građana in zajednice, time, št oroči pravo pošteno in otvoreno v sklopu svojih namenov v pravice nadzor nad vzrodu in upotrebo puščičnosti, ki je dodeljena Ustavom in konačni arbitar v pitanjih ustavnega poreka zemlje, obsežno pridobi in pruža podrško za tranzicijo Kosova ka ljudskim pravima, demokratiji in vladavini prava.
Uvodna reč predsednika Ustavnog suda,
Prof. dr Enver Hasani

Imam čast i zadovoljstvo da predstavim sudski godišnji izveštaj, šesti po redu, nakon osnivanja Ustavnog suda Republike Kosovo. Kao i prethodni godišnji izveštaji, izveštaj za 2014. godinu predstavlja pregled aktivnosti Suda tokom protekle godine i nabrja glavna dostignuća koja je Sud postigao uspostavljanjem vlasti i izgradnjom poverenja među ljudima na Kosovu. Kao što je i bio slučaj tokom prethodnih godina, ova dostignuća su bila omogućena samo zahvaljujući posvećenom radu sudija Suda, generalnog sekretara, pravnih savetnika i ostalih zaposlenih u Sudu. Prema tome, želeo bih da se svima iskreno zahvalim na nerešenim naporima da se postignu ciljevi, koje je Sud postavio.

Tokom prošle godine, sudije Suda i ja smo imali nekoliko zvaničnih poseta Ustavnim sudovima i drugim prestižnim institucijama susednih i drugih zemalja, kao što su Albanija, Austrija, Francuska, Italija, Makedonija, Crna Gora i Slovenija, a sve u cilju razmene mišljenja i iskustava o ustavnoj pravdi i negovanju prijateljskih i profesionalnih odnosa sa tim institucijama. Takođe sam bio pozvan da održim predavanja na Univerzitetu u Bolonji i Gracu, kao i “SMU Dedman School of Law” (SAD). Kao član, učestvovao sam na 100. plenarnoj sednici Venecijanske komisije, gde sam predstavljao Republiku Kosovo zajedno sa mr. sc. Artom Ramom-Hajrizi, kao zamenikom-članom. Zamenik predsednika Suda, dr. Ivan Ćukanović, je učestvovao na trećem Kongresu svetske konferencije ustavnog sudstva, čiji je Ustavni sud postao 17. septembra 2014. godine.

Tokom prošle godine, Sud je doneo niz važnih odluka. Dva slučaja (slučajevi KI99/14 i KI100/14) odnosila su se na zahtev ocene ustavnosti postupka izbora za poziciju Glavnog državnog tužioca i odluke Tužiliškog saveta Kosova o imenovanju i predlaganju kandidata za Glavnog državnog tužioca. U slučaju KI99/14 Sud je smatrao da član Panela koji je takođe bio i kandidat za poziciju Glavnog državnog tužioca bi trebalo biti zamenjen nekim drugim članom. Što se tiče slučaja KI100/14 Sud je utvrdio da podnosilac zahteva nije potkrepio tvrdnju da je bio diskriminisan u postupku testiranja, zbog njegovog pola. U vezi sa pravom na pravilan postupak, Sud je smatrao da neuspeh TSK da primeni svoja uspostavljena pravila i obezbedi jasno obrazloženje u vezi sa suštinskim aspektima činjeničnog i pravno materijalnog ili procesnog argumenta podnosioca zahteva, je u suprotnosti sa pravom na pravilan postupak, garantovanim članom 31. Ustava i članom 6. Evropske konvencije o ljudskim pravima, i stoga postupak izbora za poziciju Glavnog državnog tužioca se mora ponoviti, ne prejudicirajući ishod ponovljenog postupka.

Takođe, važan zahtev koji treba pomenuti je slučaj KO119/14, podnet od strane 30 poslanika Skupštine Republike Kosovo, koji su osporavali odluku Skupštine o izboru predsednika Skupštine što se tiče sadržaja i postupka koji je sleden tokom konstitutivne sednice Skupštine, 17. jula 2014. godine. Podnosioci su tvrdili da je predsednik Skupštine iz prethodnog saziva prevazišao svoja ustavna ovlašćenja, pogrešnim tumačenjem izraza “najveća parlamentarna grupa”. Podnosioci su dalje naveli da odluka Skupštine, uključujući i pripremni postupak koji je sleden prilikom konstitutivne sednice, nije bilo u skladu sa članom 67. [Izbor Predsednika i Potpredsednika] Ustava, koji predviđa da predsednika Skupštine predlaže najveća parlamentarna grupa, koja je dobila većinu mesta u Skupštini i bira se većinom glasova poslanika Skupštine. Ocenjujući meritum zahteva, Sud je zaključio da je odluka Skupštine bila neustavna, kako zbog postupka koji je sleden tako i zbog sadržaja, jer nije bila najveća parlamentarna grupa ta koja je predložila predsednika Skupštine i prema tome, je nevažeca; i da je postupak koji je sleden prilikom konstitutivne sednice, nije bilo u skladu sa članom 67. (2) u vezi sa članom 64. (1) [Struktura Skupštine] Ustava i Poglavljem III Poslovnika koje sprovodi ove članove kao i u skladu sa ovom presudom.

Broj i raznolikost slučajeva kojima se bavio Ustavni sud tokom 2014. godine biće navedeni u drugim delovima ovog Godišnjeg izveštaja.


Takođe, tokom prošle godine, Ustavni sud je usvojio brojne izmene svog Poslovnika o radu. Pored toga, kao i tokom prethodnih godina, Sud je dobio dragocenu pomoć od USAID, kroz projekat za vladavinu prava (EROL); Deutsche Gesellschaft fuer Internationale Zusammenarbeit (GIZ) kroz projekat pravne reforme; Nemačke fondacije za međunarodnu pravnu saradnju (Fondacija IRZ) i EULEX. Voleo bih da se srdačno zahvalim svim tim partnjerima, koji su osvajali neophodne promene u sadržaju i postupcima sudskih postupaka, koji su uticali na međunarodne norme i standardove. Osim toga, sudija Vrhovnog suda Slovačke, prof. dr. Milan Kovač, kao i predsednik Vrhovnog suda Slovenije, prof. dr. Žiga Trontelj, kao i predsednik Vrhovnog suda Albanije, dr. Dainius Zalimas, kao i predsednik Vrhovnog suda Kosova, prof. dr. Fejzullah Hasani, kao i mnogi drugi, su suvremen ne i izrazita podrška za rad Ustavnog suda.


Takođe, tokom prošle godine, Ustavni sud je usvojio brojne izmene svog Poslovnika o radu. Pored toga, kao i tokom prethodnih godina, Sud je dobio dragocenu pomoć od USAID, kroz projekat za vladavinu prava (EROL); Deutsche Gesellschaft fuer Internationale Zusammenarbeit (GIZ) kroz projekat pravne reforme; Nemačke fondacije za međunarodnu pravnu saradnju (Fondacija IRZ) i EULEX. Voleo bih da se srdačno zahvalim svim tim partnjerima, koji su osvajali neophodne promene u sadržaju i postupcima sudskih postupaka, koji su uticali na međunarodne norme i standardove. Osim toga, sudija Vrhovnog suda Slovačke, prof. dr. Milan Kovač, kao i predsednik Vrhovnog suda Slovenije, prof. dr. Žiga Trontelj, kao i predsednik Vrhovnog suda Albanije, dr. Dainius Zalimas, kao i predsednik Vrhovnog suda Kosova, prof. dr. Fejzullah Hasani, kao i mnogi drugi, su suvremene i izrazita podrška za rad Ustavnog suda.

Kao i u prethodnih godina, želeo bih da naglasim da se radi o izvršavanju međunarodnih standarda i pravila, koji su uticali na međunarodne norme i standardove. Osim toga, sudija Vrhovnog suda Slovačke, prof. dr. Milan Kovač, kao i predsednik Vrhovnog suda Slovenije, prof. dr. Žiga Trontelj, kao i predsednik Vrhovnog suda Albanije, dr. Dainius Zalimas, kao i predsednik Vrhovnog suda Kosova, prof. dr. Fejzullah Hasani, kao i mnogi drugi, su suvremene i izrazita podrška za rad Ustavnog suda.

Kao i u prethodnih godina, želeo bih da naglasim da se radi o izvršavanju međunarodnih standarda i pravila, koji su uticali na međunarodne norme i standardove. Osim toga, sudija Vrhovnog suda Slovačke, prof. dr. Milan Kovač, kao i predsednik Vrhovnog suda Slovenije, prof. dr. Žiga Trontelj, kao i predsednik Vrhovnog suda Albanije, dr. Dainius Zalimas, kao i predsednik Vrhovnog suda Kosova, prof. dr. Fejzullah Hasani, kao i mnogi drugi, su suvremene i izrazita podrška za rad Ustavnog suda.

Kao i u prethodnih godina, želeo bih da naglasim da se radi o izvršavanju međunarodnih standarda i pravila, koji su uticali na međunarodne norme i standardove. Osim toga, sudija Vrhovnog suda Slovačke, prof. dr. Milan Kovač, kao i predsednik Vrhovnog suda Slovenije, prof. dr. Žiga Trontelj, kao i predsednik Vrhovnog suda Albanije, dr. Dainius Zalimas, kao i predsednik Vrhovnog suda Kosova, prof. dr. Fejzullah Hasani, kao i mnogi drugi, su suvremene i izrazita podrška za rad Ustavnog suda.

Kao i u prethodnih godina, želeo bih da naglasim da se radi o izvršavanju međunarodnih standarda i pravila, koji su uticali na međunarodne norme i standardove. Osim toga, sudija Vrhovnog suda Slovačke, prof. dr. Milan Kovač, kao i predsednik Vrhovnog suda Slovenije, prof. dr. Žiga Trontelj, kao i predsednik Vrhovnog suda Albanije, dr. Dainius Zalimas, kao i predsednik Vrhovnog suda Kosova, prof. dr. Fejzullah Hasani, kao i mnogi drugi, su suvremene i izrazita podrška za rad Ustavnog suda.

Kao i u prethodnih godina, želeo bih da naglasim da se radi o izvršavanju međunarodnih standarda i pravila, koji su uticali na međunarodne norme i standardove. Osim toga, sudija Vrhovnog suda Slovačke, prof. dr. Milan Kovač, kao i predsednik Vrhovnog suda Slovenije, prof. dr. Žiga Trontelj, kao i predsednik Vrhovnog suda Albanije, dr. Dainius Zalimas, kao i predsednik Vrhovnog suda Kosova, prof. dr. Fejzullah Hasani, kao i mnogi drugi, su suvremene i izrazita podrška za rad Ustavnog suda.
Imam posebnu čast da podnesem godišnji izveštaj o radu Sekretarijata Suda za 2014. godinu, mehanizma koji podržava Ustavni sud i obezbeđuje efikasno funkcionisanje administracije Suda.


Kao i prethodnih godina, tako i u 2014, Sekretarijat je bio posvećen sa velikim angažovanjem na:

- Ispunjenju ciljeva i zadataka
- Primjenjivanju projekata planiranih u Planu rada za 2014. godinu i
- Strateškom planu razvoja Suda za period 2014-2017

Sekretarijat je posebno bio fokusiran na otvaranje i popunjavanje radnih mesta, obuku i izgradnju kapaciteta za poboljšanje stručnog kadra i razvoj, projektovanju daljeg sprovođenja pravila i procedura, obezbeđenju rada Sekretarijata sa visokim učinkom u okviru svojih nadležnosti.

Pri obavljanju aktivnosti u okviru propisanih rokova i ostvarivanju navedenih ciljeva, Sekretarijat se uspešno suočavao sa izazovima, i u potpunosti je ispunio svoje ciljeve.

Ostvarivanje identifikovanih ciljeva je rezultat uloženih napora i zajedničkog angažovanja svih zaposlenih u Sekretarijatu, zbog čega bih, kao i tokom prethodnih godina, želeo da iskoristim i ovu priliku i da im se svima zahvalim na doprinosu i postignutim rezultatima u sprovođenju plana rada i obezbeđivanju efikasnog funkcionisanja Suda.

U isto vreme se zahvaljujem donatorima koji su, kao i prethodnih godina, njihovim doprinosom direktno uticali na opšti radni uspeh Suda, a naročito u stratešком planu razvoja Suda za period 2014-2017.

U moje ime i u ime zaposlenih u Sekretarijatu, posebno se zahvaljujem sudijama i predsedniku Suda, prof. dr Enveru Hasaniju, za ohrabrenje i bezrezervnu podršku, kao i za jasne i profesionalne smernice koje su nam pružili u prevazilaženju izazova, i koji svojim besprekornim zalaganjem i profesionalizmom pokazanim u tumačenju Ustava, nastavljaju da rangiraju Ustavni sud kao jednu od najmoćnijih, najpoštovanijih i najpouzdanijih institucija u zemlji.


Milot Vokshi

Generalni sekretar
Godišnji izveštaj Ustavnog suda za 2014. godinu

Uvod

Ustavni sud Republike Kosovo je konačni autoritet u Republici Kosova za tumačenje Ustava i saglasnosti zakona sa Ustavom i potpuno je nezavisan u obavljanju svojih odgovornosti.

U 2014. godini, Ustavni sud je primio 187 novih zahteva.

Od zahteva podnetim Sudu, u 2014. godini doneo je odluke za 226 zahteva, objavio je 208 odluka na web stranici Suda, i iste uručio strankama.

208 odluka Ustavnog suda je objavljeno u Službenom listu Republike Kosova.

U skladu sa članom 115.2 Ustava i pravilom 14 (3) i) Poslovnika o radu Ustavnog suda Kosova, Ustavni sud je usvojio godišnji izveštaj za 2014. godinu, na administrativnoj sednici održanoj __ 2015. god.

U skladu sa članom 115.2 Ustava Republike Kosova i pravilom 14 Poslovnika o radu Ustavnog suda Republike Kosovo, Sekretarijat je organizovao održavanje 5 (pet) administrativnih sednica, gde je doneto 15 (petnaest) odluka. Među najvažnijim odlukama su bile:

- Usvajanje Godišnjeg izveštaja rada za 2013. godinu;
- Usvajanje Godišnjeg plana rada generalnog sekretara za 2014. godinu;
- Usvajanje izmena u Poslovniku o radu Suda;
- Izbor generalnog sekretara;
- Osnivanje Kancelarije za komunikacije i informisanje.

Sastav Ustavnog suda Republike Kosova je sledeći:

Enver Hasani, predsednik
Ivan Ćukalović, zamenik predsednika
Robert Carolan, sudija
Altay Suroy, sudija
Almiro Rodrigues, sudija
Snezhana Botusharova, sudija
Kadri Kryeziu, sudija i
Arta Rama Hajrizi, sudija
Prof. dr Enver Hasani, predsednik

Prof. dr Ivan Ćukalović, zamenik predsednika

Robert Carolan J.D., sudija

Dr Altay Suroy, sudija

Dr Almiro Rodrigues, sudija

Prof. dr Snezhana Botusharova-Doicheva, sudija

Dr. sc. Kadri Kryeziu, sudija

Mr. sc. Arta Rama-Hajrizi, sudija
Sekretarijat Ustavnog suda

Sekretarijat Ustavnog suda Republike Kosovo, u skladu sa članom 12. Zakona o Ustavnom sudu i pravilom 15 Poslovnika o radu, obavio je administrativne poslove i podržao rad Ustavnog suda.

Sekretarijatom rukovodi generalni sekretar, koji je u skladu sa članom 12.4 odgovoran za organizaciju i upravljanje Sekretarijatom. Njegova organizaciona struktura se sastoji od:

- Departmana administracije i ljudskih resursa (DALJR);
- Departmana za registraciju predmeta, statistiku i arhivu (DRPSA);
- Departmana profesionalne podrške (DPP);
- Departmana za budžet i finansije (DBF);
- Jedinice nabavke (JN);
- Jedinice informacije tehnologije, komunikacija i multimedija (JITKM); i
- Jedinice za unutrašnju reviziju (JUR).

Što se tiče realizacije cilja Strateškog plana Ustavnog suda za period 2014-2017 i sprovođenja odluke usvojene na administrativnoj sednici, br. KK-SP 352/14 od 7. novembra 2014. godine, odlukom generalnog sekretara Ustavnog suda Republike Kosovo, osniva se:

- Kancelarija za komunikacije i informisanje (KKI)

Rad Pravne jedinice (PJ), koji uključuje poziciju pravnih savetnika i drugog pravnog osoblja, kao i struktura i njena organizacija, regulisane su Pravilnikom o praksama koji je usvojen od strane Suda. Pravni savetnici podržavaju stručan rad sudija.

Sekretarijat je ostvario sledeće ciljeve godine:

- Implementacija Strateškog plana 2014-2017;
- Izrada i usvajanje Pravilnika o unutrašnjoj organizaciji USK, br. 01/2014;
- Izrada i usvajanje Pravilnika o klasifikaciji radnih mesta u USK br. 02/2014;

Sekretarijat je objavio i:

- Izveštaj o četvrтом tromesečju, oktobar-decembar 2013;
- Izveštaj o prvom tromesečju, januar-mart 2014;
- Izveštaj o drugom tromesečju, april-jun 2014;
- Izveštaj o trećem tromesečju, jul-septembar 2014;

- Bilten odluka 2013, na tri jezika;
- Uputstva za korišćenje službenih vozila, br. 01/2014, i
- Uputstva za korišćenje fiksne i mobilne telefonije, br. 2.14.
Odeljenje za administraciju i ljudske resurse

OALJR
I. Odeljenje za administraciju i ljudske resurse (OALJR)

I. Ljudski resursi i podizanje kapaciteta

- Na osnovu operativnog plana zapošljavanja, pripremljena su i objavljena ukupno 4 (četiri) javna konkursa, koji su obuhvatili ukupno 3 (tri) radna mesta i 12 pozicija za pripravnike.

- Nakon uspešnog postupka regrutacije, regrutovano je ukupno dva (2) radnika, od kojih 1 (jedan) generalni sekretar i 1 (jedan) editor/lektor za srpski jezik. Istovremeno, pripremljene su i razvijene unutrašnje procedure napredovanja za 1 (jedan) radni položaj, pravni savetnik (Viši). Za ovu poziciju, izborna komisija je preporučila najuspešnijeg kandidata, a na narednoj administrativnoj sednici će se razmotriti i odlučiti o predloženom kandidatu.

- Takođe, nakon izbora, održali su praktičan rad 12 (dvanaest) pripravnika za period od tri meseca.

- Ukupan broj zaposlenih, od broja 61 lica, koliko je dozvoljeno budžetom 2014, iznosi 59, uključujući, sudije i pravne savetnike. Sud je funkcionsao bez jednog sudije i tokom ove godine.

- Tokom postupka apliciranja i regrutovanja, dosledno su praćene i sprovode diskriminatorske politike, uključujući jednaku zastupljenost polova i multietničku jednakost na Kosovu. Po završetku konkursa, uvek je provereno da li su za određene pozicije prijavljeni kandidati uz ravnopravnu zastupljenost polova i nacionalnosti.

- Od ukupnog broja zaposlenih od 59 osoba, 32 su muškog roda, ili 56%, dok je 27 ženskog roda, odnosno 44%, dok što se tiče nacionalne pripadnosti 50 je Albanaca (83%), 5 Srba (10%), 2 Turčina (3%), 1 Bošnjak (2%) i 1 Crnogorac (2%).

Broj zaposlenih prema nacionalnoj pripadnosti:
II. Podizanje kapaciteta

- U cilju daljeg podizanja kapaciteta i operativnih sposobnosti, kao i sprovođenja politika za obuku zaposlenih Ustavnog suda na osnovu Strateškog plana 2014-2017, nastavljeno je sa sprovođenjem Okvirnog programa obuka za službenike u Ustavnom sudu. U ovom periodu je organizovano i realizovano 7 (sedam) radionica u zemlji, 6 (šest) u inostranstvu, 5 (pet) učesaca na međunarodnim konferencijama u inostranstvu, 4 (četiri) obuke u zemlji, 3 (tri) obuke u inostranstvu, 2 (dve) studijske posete u inostranstvu i učenje stranih jezika sa osam (8) učesnika.

Broj učesnika u radionicama, konferencijama, obukama i kursevima u okviru i van zemlje:
III. Administrativna i logistička podrška

- Pružene su i osigurane potrebne usluge u oblasti logistike, transporta i kontrole ulaza i izlaza potrošnog materijala i IT opreme, izvršena je i njihova registracija u Sistemu upravljanja informacija E-imovine;
- Izvršena je registracija 373 računa u Sistemu Free Balance, nakon snabdijevanja sa potrošnim materijalom i IT opremom, kao i usluga za potrebe rada USK;
- Izvršeno je održavanje i redovno servisiranje vozila Suda, i na vreme su sastavljeni mesečni izveštaji u vezi sa potrošnjom goriva;
- Sastavljeni su i poslati relevantni dopisi upućeni različitim institucijama u vezi sa izvršenjem raznih administrativnih zahteva, plata i dnevnicas;

U oblasti bibliotečkih usluga

Tokom perioda 1. januara – 31. decembra 2014. god., u biblioteci Ustavnog suda, primljene su sledeće knjige i izvršene dole navedene aktivnosti:

- Službeni list Republike Kosova, br. 53, 54, 55, 56, 57 decembra 2013, 3 (tri) kopije; br. 1, 2, 3, 4, 5, 6 januara 2014, 3 (tri) kopije; Službeni list Republike Kosovo br. 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 februara 2014, 3 (tri) kopije; Službeni list Republike Kosovo, br. 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, marta 2014 po 3 (tri) kopije; Službeni list Republike Kosovo, br. 26, 27, 28, 29, 30, 31, maja 2014, 3 (tri) kopije; Službeni list Republike Kosovo, br. 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38 juna 2014, 3 (tri) kopije; Službeni list Republike Kosovo, br. 41, 42, 43, 44, oktobra, 3 (tri) kopije; Službeni list Republike Kosovo, br. 45, 46 po 3 (tri) kopije, iz Kancelarije za objavljivanje Službenog lista Republike Kosovo.
- 3 (tri) izveštaja monetarne politike i finansijske stabilnosti, kao i 8 (osam) drugih publikacija iz oblasti bankarstva, donacija Banke Albanije.
- 2 (dva) službena lista UNMIK-a, (tom 2-2003 i tom 3-2003 ), sa po 1 (jednom) kopijom na tri jezika.
- 2 (dva) Biltena sudskih ustavnih praksi (Bilten o ustavnoj sudskoj praksi/izdanje 2013/1; / izdanje 2013/2 i posebno izdanje, Grands arrêts-CEJ) po 2 (dve) kopije, od Venecijanske komisije.
- 1 (jedan) Godišnji izveštaj 2013/Ustavni sud u dnevnoj štampi Kosova (9 komada na albanskom, 4 na engleskom); 1 (jedan) Godišnji izveštaj 2013 (jedna kopija na albanskom, engleskom, srpskom iz Trusta; 1 (jedan) Godišnji izveštaj 2013 iz Savetodavne komisije za ljudska prava - (sa jednom kopijom na albanskom, engleskom, srpskom); 1 (jedan) Godišnji izveštaj 2013, iz Sudskog saveta Kosova (sa jednom kopijom na albanskom, engleskom, srpskom), 1 (jedan) tromesečni izveštaj aprila-juna Ustavnog suda 2013 (albanski, engleski, srpski sa šest kopija); 1 (jedan) Godišnji izveštaj 2013 iz KAP (sa jednom kopijom na albanskom, engleskom, srpskom); 1 (jedan) Godišnji izveštaj Veća za razmatranje ljudskih prava, 1. januar – 31. decembra 2013. god., Human Rights Review Panel (skripta).
- 1 (jedna) odluka Ustavnog suda Republike Albanije (šest kopija); 2 Ustava i 3 (tri) druge publikacije iz ustavne oblasti od strane Ustavnog suda Republike Albanije.
- 12 (dvanaest) knjiga, priručnika i drugih izdanja iz pravne/ustavne oblasti je poklonjeno od strane različitih donatora prilikom poseta našeg osoblja u drugim sudovima regiona i zemlje.
- 6 (šest) pravnih publikacija u vezi sa Ustavnim sudom Republike Kosovo, publikacije IRZ, GIZ-a u saradnji sa Ustavnim sudom Republike Kosovo.
- 1 (jedna) pravna knjiga i 1 (jedan) deo članka iz časopisa, od Ustavnog saveta Francuske (Le Conseil Constitutionnel).
- 1 (jedan) Godišnji izveštaj 2013 i brošura, od Državnog saveta Francuske (The Conseil d’Etat) u nekoliko reči - (brošura).
Odeljenje za profesionalnu podršku
(OPP)
II. Odeljenje za profesionalnu podršku (OPP)

Odeljenje za profesionalnu podršku (OPP) je odgovorno za pružanje stručnih usluga prevoda, uređivanja, lektura, transkripcije i usklađivanja terminologije u svim dokumentima Ustavnog suda i na jezicima u kojima Sud radi.

OPP je organiziralo, vodilo i nadgledalo rad prevođenja, uređivanja, lektura (na albanskom i srpskom jeziku), transkripcije i simultanog prevođenja. Dakle, kroz OPP je prošlo 18.089 stranica ili u proseku 73 stranica dnevno, dopisa, raznih dokumenta, presuda, rešenja, odluka o brisanju sa liste, preliminarnih izveštaja i ostalih na albanskom, srpskom, engleskom i turskom jeziku.

OPP je transkribovao 104 stranica audio zapisa.

Prevodioci su preveli 566 časova i 25 minuta simultanog prevoda na redovnim sastancima, na sednicama Suda, administrativnim sednicama, intervjuima kandidata za pozicije objavljene od strane Suda, kao i na drugim sastancima.

U saradnji sa DRSA, OPP je pripremilo neophodnu dokumentaciju za sastanke sudija, kao i za razmatranja i administrativne sednice.

OPP je obradilo predmete na albanskom, srpskom i engleskom jeziku. Istovremeno, doprinelo je objavljivanju odluka na albanskom, srpskom, engleskom i turskom jeziku.

Ciljevi

Ciljevi koje je postigao OPP su sledeći:

- Standardizacija svih zvaničnih dokumenata i svih odluka koje nose pečat Ustavnog suda;
- Eliminisanje nedoslednosti u presudama, rešenjima, preliminarnim izveštajima i u drugim dokumentima Ustavnog suda Kosova;
- Ažuriranje posebnog trojezičnog rečnika terminologije izraza Ustavnog suda;
- Podstrek u poboljšanju ljudskih i organizacionih kapaciteta kako bi se započelo sa praksom upravljanja i planiranjem sa direktnim učešćem i radi povećanja saradnje medu departmanima;
- Saradnja sa operatorom, u pogledu prevođenja (van Suda i u Sudu); i
Odeljenje za registrovanje predmeta, statistiku i arhivu (ORPSA)
III. Odeljenje za registrovanje predmeta, statistiku i arhivu (ORPSA)

1. Status predmeta

Tokom 2014. godine, Sud je imao na rad ukupno 289 zahteva/predmeta:

- 6 zahteva je preneto iz 2012, koji su rešeni;
- 96 zahteva je preneto iz 2013, koji su rešeni;
- 187 zahteva je primljeno u 2014, od kojih je 124 rešeno.

Ukupno je rešeno 226 zahteva ili 78.20% svih nerešenih slučajeva.

208 od 226 rešenih zahteva tokom 2014. godine je objavljeno na web stranici Suda i dostavljeno strankama (uključujući i 37 odluka iz 2013. godine, koje su se nalazile u postupku sastavljanja), dok se 59 rešenih zahteva nalaze u postupku pripreme.

Slede presude koje je Sud doneo tokom 2014. godine:

- Presuda, Ocena ustavnosti Odluke br. 05-V-001 izglašane od strane 83 poslanika Skupštine Republike Kosovo o izboru predsednika Skupštine Republike Kosovo, od 17. jula 2014. god, slučaj KO119/14.

- Presuda, Ocena ustavnosti odluka Tužilačkog saveta Kosova vezanih za postupak izbora Glavnog državnog tužioca, slučaj KI99/14 i KI100/14.


- Presuda, Ocena ustavnosti presude Vrhovnog suda, Rev. br. 74/2011, od 12. marta 2013. god., slučaj KI89/13.


- Presuda, Ocena ustavnosti amandmana predloženih od strane Vlade, koje je predsednik Skupštine Republike Kosovo podneo 11. marta 2014. god. dopisom br. 04-DO-2186, slučaj KO44/14.


2. Podnošenje zahteva

Nadležnost i ovlaštene stranke za podnošenje zahteva Ustavnom sudu su propisane Ustavom Kosova i Zakonom o Ustavnom sudu Kosova.

Poverenje građana u Ustavni sud je znatno povećano, kao rezultat efikasnog, efektivnog i pravilnog rada. 187 zahteva je primljeno tokom 2014. godine, što znači da je u proseku primljeno 15,6 zahteva mesečno.

Struktura podnetih zahteva je:

- 161 individualnih zahteva (od fizičkih lica), ili 86,1%; i
- 26 zahteva od drugih javnih autoriteta (institucija), ili 13,9%.

3. Raspodela zahteva


Raspodela zahteva/predmeta sudijama izvestiocima je izvršena u skladu sa pravilom 8 i 34 Poslovnika o radu Suda. Izuzetak od ovog pravila je raspodela zahteva za određivanje privremenih mera, koje se prosleđuju u skladu sa pravilom 55 Poslovnika o radu Ustavnog suda i ad hoc slučajeva koji predstavljaju sukob interesa, u skladu sa članom 18. Zakona o sudovima i u skladu sa pravilom 7. Poslovnika o radu.

4. Pristup Sudu i poverenje javnosti u rad Suda

Svi građani Kosova, bez obzira na versku i nacionalnu pripadnost, imaju jednak pristup Ustavnom sudu.

Pojedinci koji su tražili pristup, prikazuje se na sledeći način:
141 zahteva od Albanaca, ili 75,4%;
12 zahteva od Srba, ili 6,4%;
4 zahteva od Bosanaca, ili 2,1%;
2 zahteva od Crnogoraca, ili 1,1%;
2 zahteva od drugih nacionalnosti, ili 1,1%;

24 zahteva je podneto od strane drugih javnih autoriteta (pravih lica), ili 13,9%.

Nacionalna struktura podnosilaca zahteva predstavljena u broju i procentu:
Navodne povrede, prema vrsti

- Clan 22 [Direktna Primena Međunarodnih Sporazuma]
- Clan 24 [Jednakost Preč Zakonom]
- Clan 29 [Pravo Na Slobodu i Sigurnost]
- Clan 31 [Pravo Na Pravično i Nepristrasno Suđenje]
- Clan 32 [Pravo na Pravna Sredstva]
- Clan 36 [Pravo na Privatnost]
- Clan 45 [Pravo na Izbor i Učešće]
- Clan 46 [Zaštita Imovine]
- Clan 49 [Pravo Na Rad i Obavljanje Profesije]
- Clan 51 [Pravo na Zdravstvenu i Socijalnu Zaštitu]
- Clan 54 [Sudska Zaštita Prava]

Ocena Ustavnosti sudskih odluka
- Ocena ustavnosti odluka drugih javnih organa
- Ostala kršenja
5. Vrsta navodnih povreda

187 primljenih zahteva u 2014. godini se odnose na sledeće navodne povrede:

- Član 22 [Direktna Primena Međunarodnih Sporazuma i Instrumenta], 1 slučaj, ili 0,5 %;
- Član 24 [Jednakost pred Zakonom], 25 slučaja, ili 13,4 %;
- Član 29 [Pravo na Slobodu i Sigurnost], 1 slučaj, ili 0,5 %;
- Član 31 [Pravo na Pravično i Nepristrasno Sudenje], 86 slučaja, ili 46,0 %;
- Član 32 [Pravo na Pravno Sredstvo], 3 slučaja, ose 1,6 %;
- Član 36 [Pravo na Privatnost], 1 slučaj, ose 0,5 %;
- Član 45 [Pravo na Izbor i Učešće], 1 slučaj, ili 0,5 %;
- Član 49 [Pravo na Rad i Obavljanje Profesije], 14 slučaja, ili 7,5 %;
- Član 51 [Pravo na Zdravstvenu i Socijalnu Zaštitu], 4 slučaja, ili 2,1 %;
- Član 54 [Sudska Zaštita Prava], 6 slučaja, ili 3,2 %;
- Ocena ustavnosti odluka sudova, 4 slučaja, ili 2,1 %;
- Ocena ustavnosti odluka drugih javnih autoriteta, 10 slučaja, ili 5,3 %; i
- Druge povrede, 1 slučaj, ili 0,5 %.

6. Navodni počinioci povrede prava

- 161 ili 86,1 % zahteva se odnose na odluke sudova, i
- 26 ili 13,9 % zahteva se odnose na državne institucije.

Navodni prekršioci prava
7. Sednice i Veća za razmatranje

Tokom 2014. godine, Ustavni sud je održao 2 rasprave, 41 plenarne sednice i 193 veća za razmatranje i u razmotrenim slučajevima su donete odluke, rešenja, presude i privremene mere:

- 10 presuda,
- 175 rešenja;
- 2 odluke za privremene mere,
- 3 odluke za odbijanje zahteva za privremene mere, i
- 8 odluke za brisanje zahteva sa lista.

*Struktura odluka u broju i procentima*
Odeljenje za budžet i finansije
(OBS)
IV. Odeljenje za budžet i finansije (OBF)

Odeljenje za budžet i finansije

Sredstva izdvojena iz konsolidovanog budžeta Kosova za Ustavni sud, usvojena za 2014. godinu, iznose 1,552,741.00 €, dok nakon odluke Vlade Republike Kosova, br. 07/172 od 27. februara 2014. godine, za smanjenje troškova u kategoriji operativnog budžeta na nivou 15%, u novembru iz projekta sa kodom 13992, uzeta su od Ministarstva finansija finansijska sredstva od 46,835.00 €. Budžet Ustavnog suda za fiskalnu godinu 2014, iznosi 1,416,911 € i prema odgovarajućoj strukturi ekonomskih kategorija, daje se u sledećem tabelarnom prikazu.¹

<table>
<thead>
<tr>
<th>Plate i dnevnice</th>
<th>Roba i usluge</th>
<th>Komunalni troškovi</th>
<th>Kapitalna ulaganja</th>
<th>Subvencije i transferi</th>
<th>Ukupno</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>859,439.00 €</td>
<td>510,797.00 €</td>
<td>8,500.00 €</td>
<td>38,175.00 €</td>
<td>0.00 €</td>
<td>1,416,911.00 €</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Odobreni budžet za 2014. godinu, raspodela i realizacija za period januar – decembar

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Odobreni budžet 2014 (A)</th>
<th>Rasporeda januar-decembared (B)</th>
<th>Realizacija januar-decembred (C)</th>
<th>% (C/A)</th>
<th>% (C/B)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Plate i dnevnice</td>
<td>859,439.00 €</td>
<td>859,439.00 €</td>
<td>837,307.22 €</td>
<td>97.42</td>
<td>97.42</td>
</tr>
<tr>
<td>Robe i usluge</td>
<td>510,797.00 €</td>
<td>510,797.00 €</td>
<td>510,751.33 €</td>
<td>99.99</td>
<td>99.99</td>
</tr>
<tr>
<td>Komunalni troškovi</td>
<td>8,500.00 €</td>
<td>8,500.00 €</td>
<td>7,073.50 €</td>
<td>83.21</td>
<td>83.21</td>
</tr>
<tr>
<td>Subvencije i transferi</td>
<td>0.00 €</td>
<td>0.00 €</td>
<td>0.00 €</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Kapitalna ulaganja</td>
<td>38,175.00 €</td>
<td>38,175.00 €</td>
<td>29,767.47 €</td>
<td>77.97</td>
<td>77.97</td>
</tr>
<tr>
<td>Ukupno</td>
<td>1,416,911.00 €</td>
<td>1,416,911.00 €</td>
<td>1,384,899.52 €</td>
<td>97.74</td>
<td>97.74</td>
</tr>
</tbody>
</table>

¹ Donacija od strane Ustavnog suda Turske u iznosu od 22,457.25 €, podizanje kapaciteta u sektoru prevođenja, donacija je dobijena u fiskalnoj godini 2013.

U fiskalnoj 2014. godini Ustavni sud je dobio donaciju u kategoriji robe i usluga od strane Vlade Holandije u iznosu od 89,900,00 €. Sredstva su posvećena za plaćanje međunarodnih savetnika koji obavljaju posao u Ustavnom sudu. Iznos primljenih sredstava je iznosio 84,600,00 €.
**Donacija dobijena od holandske vlade u fiskalnoj 2014. godini**

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Usvojena donacija 2014 (A) €</th>
<th>Raspodela januar-decembar (B) €</th>
<th>Realizacije januar-decembar (C) €</th>
<th>% (C/A)</th>
<th>% (C/B)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Robe i usluge</td>
<td>89,900.00</td>
<td>89,900.00</td>
<td>84,600.00</td>
<td>94.10</td>
<td>94.10</td>
</tr>
<tr>
<td>Ukupno</td>
<td>89,900.00</td>
<td>89,900.00</td>
<td>84,600.00</td>
<td>94.10</td>
<td>94.10</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Raspodela sredstava iz budžeta Kosova prema protoku novca za period januar – decembar**

U okviru ukupnog budžeta, učešće raspodele u fiskalnoj godini 2014, iznosilo je 1,416,911.00 €, ili izraženo u procentima 100%.

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Januar - septembar €</th>
<th>Oktobar €</th>
<th>Novembar €</th>
<th>Decembar €</th>
<th>Ukupno €</th>
<th>%</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Plate i dnevnice</td>
<td>644,579.25</td>
<td>71,619.91</td>
<td>71,783.17</td>
<td>71,456.67</td>
<td>859,439.00</td>
<td>100</td>
</tr>
<tr>
<td>Robe i usluge</td>
<td>445,000.00</td>
<td>20,500.00</td>
<td>34,990.00</td>
<td>10,307.00</td>
<td>510,797.00</td>
<td>100</td>
</tr>
<tr>
<td>Komunalni troškovi</td>
<td>6,900.00</td>
<td>600.00</td>
<td>500.00</td>
<td>500.00</td>
<td>8,500.00</td>
<td>100</td>
</tr>
<tr>
<td>Subvencije i transferti</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Kapitalna ulaganja</td>
<td>38,175.00</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
<td>38,175.00</td>
<td>100</td>
</tr>
<tr>
<td>Ukupno</td>
<td>1,134,654.25</td>
<td>92,719.91</td>
<td>107,273.17</td>
<td>82,263.67</td>
<td>1,416,911.00</td>
<td>71.71</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Realizacija budžeta za period januar – decembar

Realizacija budžeta na osnovu raspodele u fiskalnoj godini 2014, iznosila je 1,384,899.52 €, ili izražena u procentima 97.74%.

Realizacija budžeta se izražava na sledeći način:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Raspredela januar – decembar (A)</th>
<th>Realizacija januar – decembar (B)</th>
<th>Stanje (C)</th>
<th>% (B/A)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Plate i dnevnice</td>
<td>859,439.00</td>
<td>837,307.22</td>
<td>22,131.78</td>
</tr>
<tr>
<td>Robe i usluge</td>
<td>510,797.00</td>
<td>510,751.33</td>
<td>45.67</td>
</tr>
<tr>
<td>Komunalni troškovi</td>
<td>8,500.00</td>
<td>7,073.50</td>
<td>1,426.50</td>
</tr>
<tr>
<td>Subvencije i transferi</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Kapitalna ulaganja</td>
<td>38,175.00</td>
<td>29,767.47</td>
<td>8,407.33</td>
</tr>
<tr>
<td>Ukupno</td>
<td>1,416,911.00</td>
<td>1,384,899.52</td>
<td>32,011.48</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Realizacija budžeta za plate i dnevnice

Realizacija plata i dnevnica po mesecima:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Mesec</th>
<th>Broj zaposlenih</th>
<th>Budžet</th>
<th>Realizacija</th>
<th>Stanje</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Januar</td>
<td>60</td>
<td>71,619.92</td>
<td>62,437.79</td>
<td>9,182.13</td>
</tr>
<tr>
<td>Februar</td>
<td>60</td>
<td>71,619.92</td>
<td>63,482.64</td>
<td>8,137.28</td>
</tr>
<tr>
<td>Mart</td>
<td>60</td>
<td>71,619.91</td>
<td>62,631.39</td>
<td>8,988.52</td>
</tr>
<tr>
<td>April</td>
<td>59</td>
<td>71,619.91</td>
<td>69,162.97</td>
<td>2,456.94</td>
</tr>
<tr>
<td>Maj</td>
<td>59</td>
<td>71,619.91</td>
<td>75,339.50</td>
<td>-3,719.59</td>
</tr>
<tr>
<td>Jun</td>
<td>59</td>
<td>71,619.91</td>
<td>72,474.72</td>
<td>-854.81</td>
</tr>
<tr>
<td>Jul</td>
<td>59</td>
<td>71,619.92</td>
<td>73,306.28</td>
<td>-1,686.36</td>
</tr>
<tr>
<td>Avgust</td>
<td>59</td>
<td>71,619.92</td>
<td>72,991.24</td>
<td>-1,371.32</td>
</tr>
<tr>
<td>Septembar</td>
<td>59</td>
<td>71,619.92</td>
<td>70,714.76</td>
<td>905.16</td>
</tr>
<tr>
<td>Oktobar</td>
<td>58</td>
<td>71,619.92</td>
<td>70,885.81</td>
<td>734.11</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Realizacija budžeta za robe i usluge

Realizacija budžeta u kategoriji robe i usluga, raspodeljena po mesecima:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Meseci</th>
<th>Budžet</th>
<th>Raspodela</th>
<th>Realizacija</th>
<th>Stanje</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Januar</td>
<td>85,000.00</td>
<td>85,000.00</td>
<td>63,302.31</td>
<td>21,697.69</td>
</tr>
<tr>
<td>Februari</td>
<td>55,000.00</td>
<td>55,000.00</td>
<td>57,545.17</td>
<td>-2,545.17</td>
</tr>
<tr>
<td>Mart</td>
<td>55,000.00</td>
<td>55,000.00</td>
<td>50,012.02</td>
<td>4,987.98</td>
</tr>
<tr>
<td>April</td>
<td>50,000.00</td>
<td>50,000.00</td>
<td>42,035.04</td>
<td>7,964.96</td>
</tr>
<tr>
<td>Maj</td>
<td>45,500.00</td>
<td>45,500.00</td>
<td>60,246.98</td>
<td>-14,746.98</td>
</tr>
<tr>
<td>Jun</td>
<td>40,000.00</td>
<td>40,000.00</td>
<td>39,158.75</td>
<td>841.25</td>
</tr>
<tr>
<td>Jul</td>
<td>35,000.00</td>
<td>35,000.00</td>
<td>50,337.79</td>
<td>-15,337.79</td>
</tr>
<tr>
<td>Avgust</td>
<td>35,000.00</td>
<td>35,000.00</td>
<td>15,207.76</td>
<td>19,792.24</td>
</tr>
<tr>
<td>Septembar</td>
<td>44,500.00</td>
<td>44,500.00</td>
<td>33,440.06</td>
<td>11,059.94</td>
</tr>
<tr>
<td>Oktobar</td>
<td>20,500.00</td>
<td>20,500.00</td>
<td>55,006.11</td>
<td>-34,506.11</td>
</tr>
<tr>
<td>Novembar</td>
<td>34,990.00</td>
<td>34,990.00</td>
<td>25,307.13</td>
<td>9,619.87</td>
</tr>
<tr>
<td>Decembar</td>
<td>10,307.00</td>
<td>10,307.00</td>
<td>19,089.21</td>
<td>-8,782.21</td>
</tr>
<tr>
<td>Ukupno</td>
<td>510,797.00</td>
<td>510,797.00</td>
<td>510,751.33</td>
<td>45.67</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Izdvojen budžet za kapitalna ulaganja prema kodovima projekta

<table>
<thead>
<tr>
<th>Projekti</th>
<th>Kodovi projekta</th>
<th>Usvojeni budžet €</th>
<th>Realizacija €</th>
<th>Stanje €</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>IT oprema</td>
<td>11132</td>
<td>10,600.00</td>
<td>10,598.92</td>
<td>1.08</td>
</tr>
<tr>
<td>Nameštaj</td>
<td>11133</td>
<td>4,500.00</td>
<td>4,320.00</td>
<td>180.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Sistem VOIP</td>
<td>13993</td>
<td>23,075.00</td>
<td>14,848.55</td>
<td>8,226.45</td>
</tr>
</tbody>
</table>
**Realizacija budžeta za kapitalne projekte**

Realizacija budžeta u kategoriji kapitalnih projekta, podeljena prema mesecima:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Meseci</th>
<th>Budžet</th>
<th>Raspodela</th>
<th>Realizacija</th>
<th>Stanje</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Januar</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Februar</td>
<td>10,600.00</td>
<td>10,600.00</td>
<td>10,598.92</td>
<td>1.08</td>
</tr>
<tr>
<td>Mart</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
</tr>
<tr>
<td>April</td>
<td>27,575.00</td>
<td>27,575.00</td>
<td>27,575.00</td>
<td>0.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Maj</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Jun</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Jul</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Avgust</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Septembar</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Oktobar</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Novembar</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
<td>4,320.00</td>
<td>180.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Decembar</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
<td>14,848.55</td>
<td>8,226.45</td>
</tr>
<tr>
<td>Ukupno</td>
<td>38,175.00</td>
<td>38,175.00</td>
<td>29,767.47</td>
<td>8,407.53</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Realizacija budžeta za komunalne troškove

Realizacija budžeta u kategoriji, troškovi komunalija za prvih devet mjeseci:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Komunalni troškovi</th>
<th>Namena</th>
<th>Ekonomski kod</th>
<th>Usvojeni budžet €</th>
<th>Raspredjela januar – decembar €</th>
<th>Realizacija €</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Troškovi fiksne telefonije</td>
<td>13250</td>
<td>8.500.00</td>
<td>7.073.50</td>
<td>1.426.50</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

2 Troškovi komunalija Ustavnog suda Kosova su urađeni samo u kodu fiskalne telefonije, dok troškove za električnu energiju i otpad pokriva Ministarstvo javne uprave.
Jedinica za nabavke
(JN)
V. Jedinica za nabavke (JN)

U skladu sa zahtevima Zakona o javnim nabavkama br. 04/L - 042, član 8, stav 2, Ugovorni autoritet je 12. januara 2014. godine, podneo završni plan nabavke za 2014. godinu Centralnoj agenciji za javne nabavke.


U prilog Strateškom planu Ustavnog suda Republike Kosovo 2014-2017, i u prilog konačnom planu nabavki 2014. godine, Jedinica za nabavke je inicirala ukupno 20 aktivnosti. Aktivnosti nabavke smo klasifikovali prema vrednosti, vrsti i prema postupku. U nastavku iznosimo:

Aktivnost nabavke sa velikim vrednostima (otvorenom postupkom):

Aktivnost nabavke sa velikim vrednošću u 2014. je pokrenut 1 (jedan), podeljen na dve lota, potpisan je 1 (jedan) ugovor za dva (2) lota.

Naziv ugovora:

1. “Usluge prevođenja pismeno i usmeno, sa albanskog na engleski i na srpski jezik, i na drugim jezicima prema potrebi i obrnuto, za potrebe Suda, Lot I i II“

Aktivnosti nabavke sa srednjom vrednostima (otvorenom postupkom):

Aktivnosti nabavke sa srednjom vrednošću u 2014. godini: pokrenuto je 7 (sedam), 1 (jedna) aktivnost je podeljena na dva (2) Lota. Potpisano je 7 (sedam) ugovora, dok se 1 (jedan) planira da se potpiše u 2015 godini.

Naziv ugovora:

1. „Snabdevanje sa opremom za informacionu tehnologiju“,  
2. „Servisiranje i održavanje automobila Mercedes“,  
3. „Lot 1: Servisiranje i održavanje mašina za kopiranje Konica Minolta bizhub 421 i Lot 2: Servisiranje i održavanje servera i hardverskih delova“,  
4. „Servisiranje i održavanje automobila Peugeot 308“,  
5. “Usluge transkripcije sa albanskog na engleskom jeziku, na srpskom jeziku, i na drugim jezicima po potrebi i obrnuto za potrebe USK“,  
6. “Nabavka i implementacija sistema Voice Over Internet Protokol (VOIP), u Ustavnom sudu“,  
7. “Usluge održavanja i čišćenja prostorija i objekata USK“.  

43
Aktivnosti nabavke sa malom vrednošću (Postupak za kvotiranje cena):

Ukupno četiri (4) postupaka sa malom vrednošću je pokrenuto, koji su rezultirali sa istim brojem potpisanih ugovora.

Naziv ugovora:

1. „Snabdevanje sa mobilnim aparatima (telefon) za potrebe USK“,
2. „Osiguranje službenih vozila TPL, TPL Plus i kompletni Kasko EU“,
3. „Usluge auto pranja službenih vozila USK“,
4. „Snabdevanje službenim stolicama za potrebe osoblja USK“.

Aktivnosti nabavke sa malom vrednošću (Postupak sa pogađanjem bez objavljivanja obaveštenja o ugovoru):

Pokrenuta su dva (2) postupka sa pogađanjem bez objavljivanja obaveštenja o ugovoru, koji je rezultirao sa 4 (četiri) potpisanih ugovora.

Naziv ugovora:

1. “Usluge za objavljivanje konkursa i druge publikacije u dnevnim listovima“, 
2. “Usluge harmonizacije i lekture presuda, rešenja i drugih odluka u originalnoj verziji dokumenta (na jeziku na kome je dokument rađen)“.

Aktivnosti nabavke sa minimalnom vrednošću (Postupak sa minimalnom vrednošću):

Pokrenuto je ukupno šest (6) postupka za ugovore sa minimalnom vrednošću, koji su rezultirali sa istim brojem potpisanih ugovora.

Naziv ugovora:

1. „Snabdevanje knjigama“, 
2. „Premeštanje metalnih ograda unutar prostora parkinga USK“, 
3. „Poklon za 8. Mart za službenike ženskog roda USK“, 
4. „Snabdevanje garderobe za vozače“, 
5. „Snabdevanje sa specifičnim knjigama za Sudsku godinu“, 
6. “Osiguranje službenog automobila TPL, TPL plus i kompletan Kasko EU, za automobil Peugeot 308“.

Prikaz u tabeli svih realizovanih uplata prema potpisanim ugovorima sa redovnim postupcima nabavke:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Opis</th>
<th>Iznos potpisanih ugovora</th>
<th>Plaćen iznos</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Otvoreni postupak</td>
<td>42,035.90</td>
<td>42,035.90</td>
</tr>
<tr>
<td>Ograničen postupak</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Konkurs za nacrte</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Progovoren nakon objavljivanja obaveštenja o ugovoru</td>
<td>0.00</td>
<td>0.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Progovoren bez objavljivanja obaveštenja o ugovoru</td>
<td>516.00</td>
<td>516.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Kvantiranje cena</td>
<td>19,230.94</td>
<td>19,230.94</td>
</tr>
<tr>
<td>------------------</td>
<td>-----------</td>
<td>-----------</td>
</tr>
<tr>
<td>Postupak za minimalnu vrednost</td>
<td>4,789.40</td>
<td>4,789.40</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>a) 2014</strong></td>
<td>66,572.24</td>
<td>66,572.24</td>
</tr>
<tr>
<td>Ukupan iznos uplata dugoročnih ugovora:</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>b) 2011</strong></td>
<td>212,511.39</td>
<td>212,511.39</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>c) 2012</strong></td>
<td>89,922.37</td>
<td>89,922.37</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>d) 2013</strong></td>
<td>47,215.00</td>
<td>47,215.00</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Ukupan iznos (a+b+c+d)</strong></td>
<td><strong>416,221.00</strong></td>
<td><strong>416,221.00</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Jedinica za informacionu tehnologiju i multimedije
(JITM)
VI. Jedinica za informacionu tehnologiju i multimedije

(JITM)

Jedinica za informacionu tehnologiju, komunikacije i multimedije, odgovorna je za pružanje stručnih usluga i obezbeđivanje opšte infrastrukture informacione tehnologije u Ustavnom sudu.

Tokom 2014. godine, realizovala je projekte i zadatke prema planu i svojim odgovornostima, stvarajući održiv i profesionalni sistem sa naprednom tehnološkom opremom u skladu sa Strateškim planom Ustavnog suda.

Projekti realizovani od strane JITM

1. **Transfer domena e-pošta**;

Projekat za transfer domena je pokrenut, zasnivajući se na nezavisnost Suda radi komuniciranja putem elektronske pošte sa posebnim domenom Suda. Ovaj projekat je završen prema predviđenom planu u saradnji sa Agencijom za informaciono društvo AID, domen Suda je promenjen sa domena ime.prezime@rks-gov.net na ime.prezime@gjk-ks.org, svi nalozi su uspešno preneti.

2. **Unapređenje sistema CDMS na web-aplikaciji (donacija)**;

Projekat za unapređenje CDMS sistema (Case Data Management Sistem), je projekat o migraciji i poboljšanju sistema iz postojeće aplikacije Windows na Web aplikaciju, u cilju modernizacije i povećanja kapaciteta baze podataka za registraciju i upravljanje predmetima u Ustavnom sudu. Projekat je pokrenut i predložen od strane Ustavnog suda za mogućnost finansiranja od strane organizacije EROL-USAID, ovaj projekat je prihvaćen za finansiranje i u završnoj je fazi.

3. **Sistem telefonije VOIP (Voice Over Internet Protokol)**

Projekat za implementaciju VOIP sistema u Ustavnom sudu je realizovan u skladu sa planom Jediničice za 2014. godinu. Ovaj projekat ima za cilj prelaz analognog sistema IP telefonije, što znači komunicacija putem Internet protokola, kao i podizanje performanse tokom komuniciranja sa sistemom fiksne telefonije.

**Dužnosti i odgovornosti**

- Objavljivanje na internet stranici Suda *case summary* za sve odluke objavljene tokom 2013. godine.
- Konfiguracija novih politika za bezbednost e-pošte i naloga zaposlenih u Sudu.
- Tehničke intervencije u opremi zaposlenih u skladu sa zahtevima.
- Staranje i pružanje usluga za održavanje sistema i opreme informacione i komunikacione tehnologije.
- Staranje za sprovođenje sistema za simultano prevođenje i snimanje sudskih sednica tokom njihovih održavanja.
- Rekonfiguracija softver audio sistema za snimanje sednica u sudnici.
- Dokumentacija i projektovanje infrastrukture sistema tehnologije u Sudu.
- Objavljeno je 208 odluka na Internet stranici na tri službena jezika.
- Kontrola i održavanje sistema domena Suda i stvaranje bezbednosnih politika u serverima.
- Staranje u stvaranju kopija (back-up) domena Suda i CDMS sistema.
Revizija
VII. Revizija

1. Unutrašnja revizija

Na osnovu godišnjeg plana za 2014. godinu, JUR je blagovremeno okončala sve planirane revizije, kao što su:

- Upravljanje osobljem,
- Funkcionisanje unutrašnje kontrole u Odeljenju za profesionalnu podršku,
- Funkcionisanje informacione tehnologije u USK,
- Upravljanje rashodima, i
- Upravljanje nabavkom.

Na zahtev menadžmenta, sprovedeni su i komentari revizora za prva dva tromesečna godišnja izveštaja iz departmana institucije.

Sve unutrašnje revizije su sprovedene u skladu sa važećim zakonima i radi realizacije ciljeva institucije i JUR koji se bave unutrašnjom kontrolom i poboljšanjem efikasnosti rada, izbegavajući moguće greške, sa povećanjem vrednošću i prijavljivanjem nepravilnosti i grešaka kako bi se povećala kontrola koja garantuje menadžmentu efikasan rad u nadležnim odeljenjima.

Stalno su vršene dodatne posete radi efikasnosti upravljanja i funkcionisanja unutrašnje kontrole, kao i sprovođenja preporuka od strane unutrašnjeg i generalnog revizora.

Menadžment je ocenio rad revizora i u prvom mogućem slučaju se postarao za implementaciju datih preporuka od strane unutrašnjeg i generalnog revizora, a to je rezultiralo poboljšanjem kvaliteta aktivnosti i učinka institucije.

Jedinica za unutrašnju reviziju je realizovala plan za 2014. godinu i ispunila dodatne zahteve, kao što su:

- Strateški plan unutrašnje revizije za period 2015-2017;
- Godišnji plan unutrašnje revizije za 2015. godinu;
- Komentari i mišljenje revizora za prvo tromesečje 2014. godine i godišnji izveštaj za prethodnu godinu;
- Prateće posete za implementaciju preporuka, i
- Kontinuirano profesionalno usavršavanje.

2. Komitet unutrašnje revizije

Komitet za unutrašnju reviziju - nezavisno savetodavno telo – u Ustavnom sudu Republike Kosovo, funkcioniše na osnovu:

- Administrativne Uredbe br. 11-2010 za osnivanje i funkcionisanje Komiteta revizije u subjektima javnog sektora,
- Statuta KAB,
- Dobre prakse, i
• Međunarodnim standardima revizije.

Tokom 2014. godine, održala je 4 (četiri) sastanaka i obezbeđuje nadzor planova, izveštaja i implementaciju preporuka datih od strane revizora.

Komitet za reviziju je zaključio da je za 2014. godinu, Ustavni sud funkcionisao na zadovoljavajući način, ocenio je saradnju rukovodstva - JUR, gde se na vreme rešavaju i sprovode preporuke kako generalnog, tako i unutrašnjeg revizora.

3. Spoljna revizija


Napredak u rešavanju preporuka, pokazuje spremnost rukovodstva da stalno unapređuje sistem unutrašnje kontrole.
Pravna jedinica
(PJ)
VIII Pravna jedinica (PJ)

Ustavni sud Republike Kosova zapošljava veliki broj pravnika na različitim nivoima, koji podržavaju profesionalni rad sudija i administracije Suda. Podrška za sudije se uglavnom bavi savetovanjem o pitanjima pokrenutim pred Sudom, koje imaju veze sa slučajevima različite prirode. Savetnici posebno pomažu u sastavljanju prepiske, izradi i pripremi izveštaja, odluka i staraju se takođe i za druge postupke sve dok odluke Suda dobiju konačni oblik.

Pravni savetnici koji rade u Sudu nisu civilni službenici, ali imaju status profesionalnih radnika na neodređeno vreme u Sudu, sa posebnim uslovima rada određenim prema Poslovniku o radu i Praktičnom uputstvu za pravnu jedinicu. Što se tiče saveta koje pružaju, oni su nezavisni. Sadašnji sastav pravnih savetnika broji 14 (četnaest) savetnika, od njih su 11 (jedanaest) viši i troje je (3) mlađih savetnika. Troje od trenutnog sastava pravnih savetnika su međunarodni savetnici koji dolaze iz različitih zemalja, dok su većina njih lokalni savetnici i pripadaju različitim nacionalnostima.

Pravnom jedinicom upravlja glavni pravni savetnik sa 2 (dva) zamenika glavnog pravnog savetnika. Glavni pravni savetnik deluje u svojstvu veze između predsednika Suda i generalnog sekretara, on rukovodi i koordinira rad Pravne jedinice, uključujući više i mlađe savetnike, kao i pravne sekretare, koji su deo Pravne jedinice.

Pravna jedinica održava redovne sastanke dva puta nedeljno da bi se razgovaralo o različitim ustavnim pitanjima, pratilo stanje predmeta, vršio ponovni pregled mogućnosti unutrašnjih akata Suda, kao i konsultacije o sudskoj praksi.

Što se tiče praćenja sudskih praksi, Pravna jedinica je tokom poslednjih 6 (šest) meseci 2014. godine, formirala bazu podataka o svim slučajevima od svog osnivanja do danas uključujući vrstu odluke, prirodu sporova, prirodu utvrđenih povreda, itd. Ovaj dokument rukovodi grupa savetnika i pristupačan je svim savetnicima.

Što se tiče praćenja stanja predmeta, Pravna jedinica u poslednjih 6 (šest) meseci održava izveštaj predmeta koji opisuje predmet, od trenutka kada se dodeljuje savetniku do njegovog objavljivanja.

Tokom 2014. godine, Pravna jedinica je realizovala različite radionice, među njima vredi pomenuti radionica, koja je održana u novembru 2014. godine u vezi sa obavezama i odgovornostima pravnih savetnika i njihov odnos sa sudijama.

Pored toga, u decembru 2014. godine, održana je zajednička radionica sa Odeljenjem za profesionalnu podršku uz pomoć GIZ-a na kojoj se raspravljalo o pravno jezičkim neslaganjima u dokumentima Ustavnog suda Republike Kosovo.

Aktivnosti Ustavnog suda
IX. Aktivnosti Ustavnog suda

I. Službena putovanja

30. januara – 6. februara 2014. godine
Sudija Snežana Botusharova je prisustvovala seminaru “Sprovodenje presuda Evropskog suda za ljudska prava” u Strazburu, Francuska.

19. februara 2014. godine
Predsednik Ustavnog suda Republike Kosovo Prof. dr Enver Hasani, boravio je u zvaničnoj poseti Sjedinjenim Američkim Državama, na poziv američkog univerziteta „SMU Dedman School of Law“ u Dalasu, povodom predavanja za studente i profesore univerziteta „SMU Dedman School of Law“, sa temom: „Uloga i položaj ustavnih sudova u jugoistočnoj Evropi: Slučaj Kosova“.

27. februara – 2. marta 2014. godine
Sudija Snežana Botusharova je učestvovala na narednom sastanku “ELI-European Law Institute” u Beču, Austrija.

19. marta 2014. godine
Predsednik Ustavnog suda Republike Kosovo Prof. dr Enver Hasani, na poziv Univerziteta u Gracu, učestvovalo je na konferenciji: „Kosovo kao članica međunarodne zajednice – ulazak u međunarodne organizacije“. Na konferenciji u organizaciji Pravnog fakulteta Univerziteta u Gracu, predsednik Hasani je održao predavanje na temu: „Strukturni efekti članstva u Savetu Evrope na Ustavnom sudu Kosova“.

22. aprila – 24. aprila 2014. godine
Predsednik Ustavnog suda Republike Kosovo, Prof. dr Enver Hasani, na poziv Univerziteta u Bolonji, održao je predavanje u Institutu pravnih nauka Univerziteta u Bolonji, na temu: „Ustavna pravda i tranzicije u centralnoj i istočnoj Evropi“.


4. juna – 6. juna 2014. godine
Jedna delegacija Ustavnog suda Republike Kosovo, na čelu sa predsednikom, Prof. dr Enver Hasanijem, oputovala je u zvaničnu posetu glavnog grada Republike Slovenije, Ljubljanu.

Tokom boravka u Ljubljani, predsednik Hasani i delegacija Ustavnog suda Kosova sastaje se sa svojim homolozima iz Ustavnog suda Slovenije, na čelu sa predsednikom tog suda, g. Miroslavom Mozetićem.
U okviru ove posete, delegacija Ustavnog suda Kosova sastaće se i sa predsednikom Vrhovnog suda Slovenije, g. Brankom Maslešom, kao i sa Narodnim Advokatom te zemlje, gdom. Vlastom Nussdorfer-om.

Svrha ove posete je razmena međusobnih iskustava u ustavnom sudstvu, kao i dalje produbljivanje dobrih odnosa i saradnje između srodnih sudova dveju zemalja.

**25. juna – 29. juna 2014. godine**

G. Veton Dula, službenik za odnose sa javnošću, učestvovao je na 13. sastanku Zajedničkog saveta o ustavnoj pravdi u Batumi u Gruziji.

**7 – 9. oktobra 2014. godine**


Tokom boravka u francuskoj prestончи, predsednik Hasani i delegacija Ustavnog suda Kosova su se sastali sa predsednikom Ustavnog saveta Francuske, g. Jean-Louis Debré, kao i sa zamenikom predsednika Državnog saveta ove zemlje, z. Jean-Marc Sauvé.

Delegacija Ustavnog suda Kosova će takođe imati sastanke i sa visokim zvaniemima u Ministarstvu pravde Francuske.

Svrha ove posete je razmena uzajamnih iskustava u odnosima između ustavnih sudova i vrhovnih sudova dve zemlje, u pogledu ustavne zaštite ljudskih prava.

Poseta je omogućena uz podršku Nemačke agencije za međunarodnu saradnju (GIZ).

**9 – 13. oktobra 2014. godine**

Pozvan da učestvuje u 100. Plenarnoj sesiji Venecijanske komisije, predsednik Ustavnog suda Republike Kosovo, Prof. dr Enver Hasani, 9. oktobra 2014. god., otputovao je za Rim.

Jubilarna sesija Venecijanske komisije ove godine se održava u italijanskoj prestончини, 10. i 11. oktobra 2014., u kojoj će predsednik Hasani učestvovati u svojstvu člana predstavnika Republike Kosovo.

Pored učestvovanja u ovoj sesiji, predsednik Hasani je takođe izabran član panela u 6 (šest) podkomisije Venecijanske komisije: za osnovna prava, međunarodno pravo, zaštitu manjina, demokratske institucije, spoljne odnose i pravosuđe.

**16 – 19. oktobra 2014. godine**

Predsednik Ustavnog suda Republike Kosovo, Prof. dr Enver Hasani, na poziv Univerziteta u Regensburgu, prisustvovao je XVI Međunarodnom kongresu za evropsko pravo i komparativno ustavno pravo - razvoji u međunarodnom pravu: građansko pravo i Ustav, od 16 – 19. oktobra 2014. godine u Regensburg, Nemačka.

U okviru učešća na ovom Kongresu, predsednik Hasani je održao predavanje na temu: “Uloga Ustavnog suda Republike Kosovo”.
19. novembra 2014. godine

Predsednik Ustavnog suda Republike Kosovo, Prof. dr Enver Hasani, na poziv Pravnog fakulteta, Univerzitet Hacettepe, učestvovao je na Kongresu „Prawno obrazovanje“, 19. novembra 2014. godine, u Ankari, u Turskoj.

U okviru učešća na ovom Kongresu, predsednik Hasani je održao predavanje na temu: “Uloga Ustavnog suda u razvoju vladavine zakona na Kosovu: Obrazovanje za vladavinu zakona”.

26 – 28. novembra 2014. godine

Na poziv Ustavnog suda Crne Gore, delegacija Ustavnog suda Republike Kosovo, predvodena od strane predsednika, Prof. dr Envera Hasanija, otputovala je u službenu posetu u Crnu Goru.


10 – 14. decembra 2014. godine

Pozvani da učestvuju na 101. Plenarnoj sesiji Venecijanske komisije, predsednik Ustavnog suda Republike Kosovo, Prof. dr Enver Hasani, i sudija, mr. sc. Arta Rama – Hajrizi, otputovali su za Veneciju u Italiji.


Predsednik Hasani je učestvovao kao panelista i na radu dve podkomisije Venecijanske komisije: o demokratskim institucijama i o osnovnim pravima.

II. Zvanične posete Ustavnom sudu/druge aktivnosti

18. januara 2014. godine

U Ustavnom sudu Republike Kosovo, održano je predavanje Prof. dr Mark Tushnet, međunarodno poznati profesor prava sa Harvardskog univerziteta, Sjedinjene Američke Države.

Profesor Tushnet je održao predavanje na temu: “Slabi sudovi u zamenu za jaka prava: Pogled na predlog za prelazne pravne režime, zasnovanim na jakim režimima ustavnih ljudskih prava – slučaj Kosova”.

14. marta 2014. godine

Ustavni sud Republike Kosovo je posetila grupa studenata iz Odeljenja za političke nauke iz London School of Economics, LSE. Svrha ove posete je razgovor o nadležnostima i postojećim izazovima pred Ustavnim sudom Republike Kosovo.
12. maja 2014. godine

U Ustavnom sudu Republike Kosovo je svečano obeležen početak projekta koji je omogućio obuku pravnih savetnika Ustavnog suda Kosova u Evropskom sudu za ljudska prava, sa sedištem u Strazburu.

Na ovoj svečanosti, prisutnim se obratio Prof. dr Enver Hasani, predsednik Ustavnog suda, g. da Krystina Marty Lang, ambasador Švajcarske Konfederacije na Kosovu, kao glavni finansijer projekta, kao i g. Tim Cartwright, šef kancelarije Saveta Evrope u Prištini, koji je posređovao u sprovođenju obuke u Strazburu.

Pozdravnim govorom iz Strazbura, učesnicima su se na ovoj ceremoniji obratila i dva pravna savetnika Ustavnog suda, koji su već započeli svoju obuku u Evropskom sudu za ljudska prava.

14. maja 2014. godine

Predsednik Ustavnog suda Republike Kosovo Prof. dr Enver Hasani, dočekao je delegaciju Republike Češke na čelu sa Glavnim tužiocem ove zemlje g. Pavel Zeman. Na ovom sastanku je učestvovao i ambasador Češke na Kosovu, g. Jiri Dolezel.

Cilj posete je bio razmena međusobnih iskustava u pravosudnom sistemu, i produbljivanje dobrih odnosa saradnje između institucija obe zemlje.

29. maja 2014. godine

Povodom 200-godišnjice Ustava Norveške, Ambasada Kraljine Norveške u Prištini u saradnji sa Pravnim fakultetom Univerziteta Priština, pozvala je svo osoblje USK na godišnji seminar „Ustavi i izgradnja države”.

Predsednik Prof. dr Enver Hasani je učestvovao na ovom seminaru u svojstvu glavnog govornika sa temom: “Glavni elementi Ustava Kosova i važnost izgradnje države“.

15. oktobra 2014. godine


Na ovoj svečanosti su učestvovala delegacije najvišeg nivoa Ustavnog suda Litvanije, Slovenije, Luksemburga, Crne Gore i Albanije.

U pozdravnom govoru, učesnicima u ovoj ceremoniji se obratio predsednik Ustavnog suda, Prof. dr Enver Hasani, predsednik Ustavnog suda Litvanije, Prof dr. Dainius Zhalimas, predsednik Ustavnog suda Slovenije, g. Miroslav Mozetić, ugledni profesor sa Univerziteta u Bolonji, Prof. dr Luca Mezzeti, i predsednik Vrhovnog suda Kosova, Prof dr. Fejzullah Hasani.

Predsednik Ustavnog suda Republike Kosovo, Prof. dr Enver Hasani, takođe je dočekao na zajedničkom sastanku predsednika Ustavnog suda Litvanije, Prof. dr Dainius Zhalimas, sudiju Ustavnog suda Luksemburga, g. Frensis Delaporte, kao i istaknutog profesora ustavnog prava na Univerzitetu u Bolonji, Prof. dr Luca Mezzetti.
III. Radionice

11 – 13. januara 2014. godine

Ustavni sud Republike Kosovo, održava drugu radionicu u Draču, u Albaniji; u vezi sa pravnim nacrtom i prevodima:

- Sastanaka sa podnosiocima, podnošenju zahteva, neophodna dokumentacija koju mora podneti podnosišac, filtriranje potrebnih dokumenata za prevod;
- Obaveštajna pisma, odgovori trećih stranaka i vremenski rokovi;
- Šabloni za preliminarne izveštaje i njihova struktura;
- Neovlašćene stranke, neiscrpljenje sredstava, van roka;
- Očigledno neosnovan, drugi uslovi prihvatljivosti;
- Pravna terminologija i njena harmonizacija na tri radna jezika.

22. januara 2014. godine


28 – 29. januara 2014. godine

Ustavni sud Republike Kosovo u saradnji sa Programom za efikasnu vladavinu prava (EROL) USAID, organizovali su radionicu o Poslovniku o radu USK u Prištini. Moderator radionice je bio sudija John Tunheim.

25 – 26. februara 2014. godine

Ustavni i Vrhovni sud Kosova, kao preduslov za efektivnu zaštitu ljudskih i osnovnih prava garantovanih Ustavom, ostvarili su radionicu na temu „Pravo na pravično suđenje garantovano članom 31. Ustava u vezi sa članom 6. EKLJP i problemi u primeni sudskе prakse Strazbura u tom pogledu”.

Ovaj seminar je održan u Istanbulu, Turska; uz finansijsku podršku Ambasade Velike Britanije u Prištini i Nemačkog društva za međunarodnu saradnju GIZ.

Glavni voditelji ove radionice su bili Prof. James Sweeney, profesor međunarodnog prava na Univerzitetu Lancaster u Velikoj Britaniji i Prof. dr Doktor Bengt Beutler, profesor na Univerzitetu u Bremenu, Nemačka.

3. marta 2014. godine

Dva pravna savetnika Ustavnog suda Republike Kosovo su otputovala za petomesečnu obuku u Strazburu, u sedište Evropskog Suda za Ljudska Prava.

Obuka i boravak pravnih savetnika u Sudu u Strazburu omogućeni su posredovanjem Kancelarije Saveta Evrope u Prištini i financijskom podrškom Švajcarske Ambasade na Kosovo.
Zahvaljujući donaciji Švajcarske Ambasade i posredovanju Kancelarije Saveta Evrope, svim pravnim savetnicima Ustavnog suda biće omogućena obuka u Evropskom sudu u Strazburu, radi boljeg prisvajanja evropske sudske prakse i primenjivanja iste u ustavnom sudstvu Kosova.

4 – 6. maja 2014. godine

Ustavni sud Republike Kosovo, održao je treću radionicu u Draču, u Albaniji, u vezi sa pravnim nacrtom i prevodima:

- Sastanak sa podnosiocima, podnošenje zahteva, neophodna dokumentacija koju mora podneti podnosilac, filtriranje potrebnih dokumenata za prevod;
- Obaveštačna pisma, odgovori trećih stranka i vremenski rokovi;
- Šabloni za preliminarne izveštaje i njihova struktura;
- Neovlašćene stranke, neiscrpljenje sredstava, van roka;
- Očigledno neosnovan, drugi uslovi prihvatljivosti;
- Pravna terminologija i njena harmonizacija na tri radna jezika;

13. juna 2014. godine

Ustavni sud Republike Kosovo, u saradnji sa Ustavnim sudom Republike Albanije i Nemačkom fondacijom “Hanns Seidel”, organizovali su regionalnu konferenciju na temu: “Karakteristike Ustavnog sudenja i razlika od nadležnosti običnog sudenja”.

Na ovoj konferenciji, uz sudije Ustavnog suda Republike Kosovo i Ustavnog suda Republike Albanije, učestvovali su i njihove kolege iz Ustavnog suda Makedonije i Ustavnog suda Crne Gore.

31. oktobra 2014. godine

Ustavni sud Republike Kosovo u saradnji sa Ustavnim sudom Federalne Republike Nemačke i Nemačkom agencijom za međunarodnu saradnju (GIZ), organizovali su radionicu na temu: “Pravo na pravično suđenje u razumnom roku”, koja se održala u petak, 31. oktobra 2014. god., u Prištini.

Učesnicima na ovoj radionici, pozdravnim govorima su se obratili: predsednik Ustavnog suda Kosova, Prof. dr Enver Hasani, ambasador Federalne Republike Nemačke na Kosovu, gđa. Angelika Viets i g. Volkmar Theobald, menadžer projekta Nemačke agencije za međunarodnu saradnju (GIZ).

U ovoj radionici, između ostalog, razmotrena je uloga i nadležnosti Ustavnog suda u razmatranju mogućih povreda prava na pravično suđenje u razumnom roku.

Moderator ove radionice je bio Prof. dr Andreas L. Paulus, sudija Federalnog Ustavnog suda Nemačke.

11 – 12. novembra 2014. godine

Ustavni sud Republike Kosovo u saradnji sa Vrhovnim sudom Republike Kosovo, i uz podršku Nemačke fondacije za međunarodnu pravnu saradnju (IRZ), organizovali su radionicu na temu: “Uticaj odluka Ustavnog suda na odluke Vrhovnog suda, uključujući i
odluke nižih sudova kao i pitanje izvršenja odluka Ustavnog suda”, 11 i 12. novembra 2014. godine.

Ova radionica, koja se organizuje u nizu redovnih institucionalnih sastanaka između Ustavnog suda i Vrhovnog suda Kosova, ima za cilj dalju razmenu iskustava sudija oba suda u vezi sa obavezama koje proizilaze iz presuda Ustavnog suda i njihovo spriječenje.

Govornici i moderatori radionice, koja se održala u Mavrovu u Makedoniji, bili su Prof. dr Ulrich Karpen, profesor Javnog prava Univerziteta u Hamburgu i Prof. dr Matthias Hartwig, profesor Ustavnog prava Univerziteta u Hajdelbergu u Nemačkoj.

2. decembra 2014. godine

Ustavni sud Republike Kosovo u saradnji sa Vrhovnim sudom Kosova i uz podršku ambasade Ujedinjenog Kraljevstva na Kosovu, organizuje radionicu na temu: “Granice ocena ustavnosti u pojedinačnim slučajevima (član 113.7 Ustava) i pravni efekat odluka Ustavnog suda”, 2. decembra 2014. godine, u Prištini.

Između ostalih tema koje su bile obrađene na ovoj radionici, bilo je i pitanje izvršenja odluka Ustavnog suda od strane javnih organa Republike Kosovo.

Moderator ove radionice je bio Prof. dr James Sweeney, profesor Međunarodnog prava na Univerzitetu Lankastera u Engleskoj.

12. decembra 2014. godine


Na ovoj radionici se, između ostalog, diskutovalo o ulozi i odgovornostima koje imaju pravni savetnici u sudovima, kao i njihov radni odnosi sa sudijama.

Moderator radionice je bio sudija David Carter, iz Okružnog suda u SAD, centralni distrikt Kalifornije.

16. decembra 2014. godine


24. decembra 2014. godine

Predsednik Ustavnog suda Republike Kosovo, Prof. dr Enver Hasani je održao godišnju konferenciju za štampu u vezi sa radom Ustavnog suda tokom protekle godine.
Dodatak I
DODATAK I

Pregled računa Ustavnog suda za 2014. Godinu

Izveštaj o prijemu gotovine i isplatama

<table>
<thead>
<tr>
<th>Prihodi</th>
<th>2014</th>
<th>2013</th>
<th>2012</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>KCB</td>
<td>OSR</td>
<td>KCB</td>
<td>OSR</td>
</tr>
<tr>
<td>I Zdvajanja iz opšteg fonda</td>
<td>1,384,900</td>
<td>1,527,704</td>
<td>1,394,014</td>
</tr>
<tr>
<td>Vlastiti prihodi</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>I Zdvajanja iz fonda za posebne namene</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Određeni donatorski grantovi</td>
<td>4</td>
<td>84,600</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Fond za pozajmice</td>
<td>5</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ostala primanja</td>
<td>6</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ukupni prihodi</td>
<td>1,384,900</td>
<td>84,600</td>
<td>1,527,704</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Isplate</th>
<th>2014</th>
<th>2013</th>
<th>2012</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Poslanje</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Plate i dnevnice</td>
<td>7</td>
<td>837,307</td>
<td>737,776</td>
</tr>
<tr>
<td>Roba i usluge</td>
<td>8</td>
<td>510,751</td>
<td>84,600</td>
</tr>
<tr>
<td>Komunalne usluge</td>
<td>9</td>
<td>7,074</td>
<td>9,365</td>
</tr>
<tr>
<td>Komunalne usluge, evakuatorija</td>
<td>1,355,132</td>
<td>84,600</td>
<td>1,339,700</td>
</tr>
<tr>
<td>Transfieri</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Transfieri i subvencije</td>
<td>10</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kapitalne investicije</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Druge isplate</td>
<td>12</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ukupne isplate</td>
<td>1,384,900</td>
<td>84,600</td>
<td>1,527,704</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Izveštaj o izvršenju budžeta

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>2014</th>
<th>2013</th>
<th>2012</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>A</td>
<td>B</td>
<td>C</td>
</tr>
<tr>
<td>Priliv gotovine na račun</td>
<td>89,890</td>
<td>84,600</td>
<td>5,290</td>
</tr>
<tr>
<td>trezora</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Porezi</td>
<td>14</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sopstvene prihodi</td>
<td>15</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grantovi i pomoći</td>
<td>16</td>
<td>89,890</td>
<td>84,600</td>
</tr>
<tr>
<td>Kapitalna primanja</td>
<td>17</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Fond za privatizaciju</td>
<td>18</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pozajmice</td>
<td>19</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ostalo</td>
<td>20</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ukupno sakupljenih KKB</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>primanja</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Odliv gotovine sa računa</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>trezora</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Plate i dnevnice</td>
<td>21</td>
<td>859,439</td>
<td>859,439</td>
</tr>
<tr>
<td>Roba i usluge</td>
<td>22</td>
<td>510,797</td>
<td>510,751</td>
</tr>
<tr>
<td>Komunalne usluge</td>
<td>23</td>
<td>8,500</td>
<td>7,074</td>
</tr>
<tr>
<td>Subvencije i transferi</td>
<td>24</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kapitalni troškovi</td>
<td>25</td>
<td>38,175</td>
<td>29,767</td>
</tr>
<tr>
<td>Fond za privatizaciju</td>
<td>26</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ostalo</td>
<td>27</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ukupne plate objavljene</td>
<td></td>
<td>1,552,741</td>
<td>1,416,911</td>
</tr>
<tr>
<td>preko KKB</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Izdavanja iz opštega fonda za 2014. godinu

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ekonomska klasifikacija</th>
<th>2014 KCB</th>
<th>2013 OSR</th>
<th>2012 Ukupno</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>C</td>
<td>C</td>
<td>C</td>
</tr>
<tr>
<td>Plate i dnevnice</td>
<td>837,307</td>
<td>837,307</td>
<td>737,776</td>
</tr>
<tr>
<td>Roba i usluge</td>
<td>510,751</td>
<td>510,751</td>
<td>592,559</td>
</tr>
<tr>
<td>Komunalne usluge</td>
<td>7,074</td>
<td>7,074</td>
<td>9,365</td>
</tr>
<tr>
<td>Subvencije i transferi</td>
<td>101,042</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kapitalni troškovi</td>
<td>29,767</td>
<td>29,767</td>
<td>86,962</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>1,384,900</td>
<td></td>
<td>1,527,704</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Organogram Ustavnog Suda